



Hasiči

Po velkém požáru v roce 1888 byl v následujícím roce 1889 zřízen Hasičský sbor. Jeho tradice se udržuje dodnes. Součástí je i historický hasičský automobil z roku 1952, který všichni znají pod jménem „Máďa“.



Feuerwehr

Nach dem großen Brand im Jahre 1888 wurde im folgenden Jahr 1889 ein Freiwilliges Feuerwehrverein errichtet. Seine Tradition wird bis heute erhalten. Sein Bestandteil ist auch der historische Feuerwehrwagen aus dem Jahre 1952, für alle unter dem Name „Máďa“ bekannt.



Autoservis

U silnice ve směru na Tatenice je postavena nová budova autoservisu pana Jiřího Macháčka.

Autowerkstatt

An der Straße in der Richtung nach Tatenice (Tatenitz) wurde ein neues Gebäude der Autowerkstatt Herrn Jiří Macháček erbaut.

Hospodářské středisko

Na okraji obce směrem k lesu je postaveno středisko živočišné výroby ZOD Žichlínek. Ustájeno je zde kolem 400 kusů dojnic.

Landwirtschaftliches Zentrum

Am Rande der Gemeinde in der Richtung zum Wald wurde ein Zentrum der tierischen Erzeugung ZOD Žichlínek (Sichelsdorf) gebaut. Es werden hier ungefähr 400 Melkkühe eingestallt.



Vydal: Obecní úřad Lubník
tel/fax: +420 465 381 111
e-mail: obec@lubnik.cz

Design a tisk: TG TISK s.r.o. Lanškroun
tel.: +420 465 322 270
e-mail: info@tgtisk.cz



Lubník Lusssdorf



Obec Lubník, dříve Lusssdorf, historicky patřila na Moravu. Hranice katastru mezi Lubníkem, Žichlínkem, Sázavou a Albrechticemi tvořily česko-moravskou zemskou hranici.

Kořeny obce sahají hluboko do 13. století.

Rozlohou je Lubník malá obec s katastrálním územím 508 ha. V obci je 100 čísel popisných a žije zde něco přes 300 obyvatel. Až do roku 1945 byla obec osídlena převážně obyvatelstvem německé národnosti.

V Lubníku působí několik živnostníků a je zde velké středisko zemědělského družstva.

O společenském životě a sportu se starají organizace Svazu dobrovolných hasičů a Tělovýchovná jednota Sokol. Občané i návštěvníci se mohou scházet v místní útulné vesnické hospůdce.

Das Gemeinde Lubník, früher Lusssdorf, gehörte historisch zu Mähren. Die Katastergrenze unter Lusssdorf, Sichelsdorf, Zohsee und Olbersdorf bildete die böhmisch-mährische Landesgrenze.

Die Gemeindeanfänge reichen tief in das 13. Jahrhundert zurück.

Mit seiner Fläche ist Lusssdorf eine kleine Gemeinde mit dem Katasterggebiet von 508 Hektar. In der Gemeinde befinden sich 100 Hausnummern und es leben hier etwas über 300 Einwohner. Bis zum Jahr 1945 wurde die Gemeinde vorwiegend mit der Bevölkerung deutscher Nationalität besiedelt. In Lubník wirken einige Gewerbetreibende und es befindet sich hier ein großes landwirtschaftliches Genossenschaftszentrum.

Für das gesellschaftliche Leben und Sport sorgen Organisationen der Freiwilligen Feuerwehr und des Turnvereins „Sokol“. Sowohl Bürger als auch andere Besucher können sich in einer örtlichen gemütlichen Dorfkneipe treffen.





Hraniční kámen

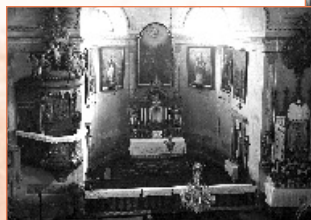
Na okraji lesa je do dnešních dnů zachován hraniční kámen, vyznačující původní zemskou hranici.

Grenzstein

Am Waldrande hat sich bis zur heutigen Zeit ein Grenzstein erhalten, der die ursprüngliche Landesgrenze bezeichnet.

Kostel

Na místě starého dřevěného kostela byl postaven v letech 1832-1835 kamenný empírový kostel Sv. Petra a Pavla. Je oběhán kamennou zdí, za kterou byl dříve hřbitov. Ten byl v roce 1910 pro nedostatek místa přestěhován. Kostelní zvon je z roku 1948 a nese nápis: Svatý Petře, oroduj za nové osadníky Lubníka.



Kirche

An der Stelle der alten Holzkirche wurde die Steinempirkirche der hl. Petrus und Paul in den Jahren 1832-1835 erbaut. Sie ist mit einer Steinmauer umgeben, hinter sie es früher einen Friedhof gab. Der wurde im Jahre 1910 aus Platzmangelgründen verlegt.

Die Kirchenglocke stammt aus dem Jahre 1948 und trägt die tschechische Aufschrift: „Heiliger Peter, bitte für die neuen Ansiedler von Lussdorf“.



Sousoší

Vedle kostela stojí barokní sousoší Nejvyšší Trojice, které je z roku 1717. V roce 2005 byla provedena celková oprava a rekonstrukce této nejstarší památky v obci.

Figurengruppe

Neben der Kirche steht eine vom Jahre 1717 stammende Barockfigurengruppe der Hl. Dreifaltigkeit. Im Jahre 2005 wurde die Generalreparatur dieses ältesten Kunstdenkmals in der Gemeinde durchgeführt.

Pomník

Před hřbitovem stojí pomník vojákům padlým v 1. světové válce. Na pomníku byla v roce 2004 provedena renovace nápisů, kterou financoval potomek jednoho z padlých, pan Franz Thonn z Mnichova.



Denkmal wurden im Jahre 2004 die Anschriften renoviert. Diese Reparatur wurde vom dem Nachkommen eines der Gefallenen, Herrn Franz Thonn aus München, finanziert.



Kriegsdenkmal

Vor dem Friedhof steht das Denkmal den im 1. Weltkrieg gefallenen Soldaten. An dem

Pohostinství a obchod

Fotografie z roku 1926 zachycuje budovu s pohostinstvím, prodejnu potravin a společenským sálem. Tato budova čp. 95 je nyní v majetku obce a svému účelu slouží dodnes.



Gaststätte und Geschäft

Das Foto vom Jahre 1926 zeigt das Gebäude mit einer Gaststätte, einem Lebensmittelladen und einem Gesellschaftssaal. Dieses Gebäude Nr. 95 ist heutzutage Gemeindeseigentum und dient seinem Zweck bis heute.

Škola

Budova bývalé školy pochází z roku 1882. Nyní slouží jako sídlo obecního úřadu, místní knihovny a provozovny krejčovství.

Schule

Das Gebäude der ehemaligen Schule kommt vom Jahre 1882. Sie dient jetzt als der Sitz des Standesamtes, der Ortsbibliothek und einer Schneiderei.



Bytový dům

Budova bývalé záložny a hospodářského družstva z roku 1914 byla přestavěna v letech 2003-2004 na obytný dům s celkem 16 byty. Díky této možnosti bydlení se podařilo rozšířit řady lubnických obyvatel.

Wohnhaus

Das Gebäude der ehemaligen Darlehenskasse und der Wirtschaftsgenossenschaft vom Jahre 1914 wurde in den Jahren 2003-2004 in ein Wohnhaus mit 16 Wohnungen umgebaut. Dank dieser Wohngelegenheit gelingt es die Einwohnerreihen von Lussdorf zu vergrößern.



Hřiště

Místní hřiště TJ Sokol Lubník se využívá k různým sportovním zápasům a také k pořádání společenských akcí – Pálení čarodějnic, oslava Dne dětí, Loučení s prázdninami apod.

Spielfeld

Der Ortschaftssportplatz TJ

Sokol Lubník wird zu verschiedenen Sportspielen und Gesellschaftsveranstaltungen – Hexenverbrennung, Kindertagfest, Abschied von Ferien usw. ausgenutzt.

